



東華醫院、東華東院及東華三院馮堯敬醫院 Tung Wah Hospital, Tung Wah Eastern Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital	
主席	CHAIRMAN
施榮恆先生	Mr. SZE Wing Hang, Ivan
委員	MEMBERS
梁栢賢醫生太平紳士	Dr. LEUNG Pak Yin, JP
李三元博士, BBS	Dr. LEE Sam Yuen, John, BBS
梁定宇先生, BBS	Mr. LEUNG Ting Yu, Billy, BBS
張佐華先生, BBS	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles, BBS
陳文綺慧女士, BBS	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola, BBS
陳婉珍博士, BBS	Dr. CHAN Un Chan, Ina, BBS
何超蓮小姐	Ms. Maisy HO
馬陳家歡女士	Mrs. Katherine MA
李鑒麟博士太平紳士	Dr. LEE Yuk Lun, JP
王賢誌先生	Mr. Vinci WONG
陳祖恒先生	Mr. Sunny TAN
吳志榮太平紳士, MH	Mr. NG Chi Wing, Stephen, MH, JP
鄭麗琼議員	Ms. CHENG Lai King
唐振寰先生	Mr. TONG Chun Wan
賴顯榮律師	Mr. LAI Hin Wing, Henry
曹禮先生	Mr. Lincoln TSO
余詩思醫生 (東華醫院醫院行政總監)	Dr. Cissy YU (Hospital Chief Executive, Tung Wah Hospital)
林達賢醫生 (東華東院醫院行政總監)	Dr. David LAM (Hospital Chief Executive, Tung Wah Eastern Hospital)
程偉權醫生 (東華三院馮堯敬醫院 醫院行政總監)	Dr. CHING Wai Kuen (Hospital Chief Executive, TWGHs Fung Yiu King Hospital)
秘書	SECRETARY
陳敏儀小姐	Ms. Katherine CHAN

廣華醫院及東華三院黃大仙醫院 Kwong Wah Hospital and TWGHs Wong Tai Sin Hospital	
主席	CHAIRMAN
施榮恆先生	Mr. SZE Wing Hang, Ivan
委員	MEMBERS
梁栢賢醫生太平紳士	Dr. LEUNG Pak Yin, JP
李三元博士, BBS	Dr. LEE Sam Yuen, John, BBS
梁定宇先生, BBS	Mr. LEUNG Ting Yu, Billy, BBS
張佐華先生, BBS	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles, BBS
陳文綺慧女士, BBS	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola, BBS
陳婉珍博士, BBS	Dr. CHAN Un Chan, Ina, BBS
何超蓮小姐	Ms. Maisy HO
馬陳家歡女士	Mrs. Katherine MA
李鑒麟博士太平紳士	Dr. LEE Yuk Lun, JP
王賢誌先生	Mr. Vinci WONG
陳祖恒先生	Mr. Sunny TAN
吳志榮太平紳士, MH	Mr. NG Chi Wing, Stephen, MH, JP
仇振輝 BBS 太平紳士	Mr. CHOW Chun Fai, BBS, JP
曾韻雯女士	Ms. TSANG Wan Man, Wendy
朱初立醫生	Dr. CHU Chor Lup
袁國強先生	Mr. YUEN Kwok Keung, Stephen
屈銘伸醫生 (醫院行政總監)	Dr. Nelson WAT (Hospital Chief Executive)
秘書	SECRETARY
李曼微女士	Ms. Angela LI

	東華醫院 Tung Wah Hospital	廣華醫院 Kwong Wah Hospital	東華東院 Tung Wah Eastern Hospital	東華三院黃大仙醫院 TWGHs Wong Tai Sin Hospital	東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital
位置 Location	香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong	九龍油麻地高打老道二十五號 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	九龍沙田坳道一百二十四號 124 Shatin Pass Road, Kowloon	香港薄扶林大口環道九號 9 Sandy Bay Road, Pokfulam, Hong Kong
醫院性質 Nature of Hospital	半急性醫院附設專科及普通科門診服務 Sub-acute Hospital with Specialist and General Outpatient Services	全科急性醫院附設急症室、專科及全科門診服務 Acute General Hospital with Accident and Emergency Department and Specialist and General Outpatient Services	半急性醫院附設專科及普通科門診服務 Sub-acute Hospital with Specialist and General Outpatient Services	復康、延續護理及胸肺科醫院 Rehabilitation, Extended Care and Chest Hospital	老人科及復康醫院 Geriatrics and Rehabilitation Hospital
病床數目 Number of Beds	550	1,073	266	511	245
入院 Admission	27,169	98,043	8,661	8,002	3,296
出院 Discharge	26,617	96,753	8,407	7,402	2,849
出生 Birth	-	5,446	-	-	-
死亡 Death	531	1,302	241	629	409
入住率 Occupancy Rate	81.43%	80.40%	87%	89.70%	77.73%
手術宗數 Number of Operations	6,212	18,869	3,673	-	-
普通科門診求診人次 General Outpatient (GOPD) Total Attendance	29,292	234,969*	24,680	-	-
專科門診求診人次 Specialist Outpatient (SOPD) Total Attendance	44,986	355,713	96,491	-	-
老人日間醫院／ 復康日間服務求診人次 Geriatric Day Hospital / Rehabilitation Day Services Attendance	14,030	5,107	-	9,962	5,812
急症室求診人次 Accident and Emergency Department Attendance	-	138,792	-	-	-

* 包括李寶椿普通科門診診所 Including Li Po Chun General Outpatient Clinic
 資料截至二〇一四年十二月三十一日 Information as at 31 December 2014

活動 Event	主辦機構 Organizer	日期 Date	國家/地區 Country/District
趙景芳從醫五十周年學術研討會 Conference on Prof. Zhao Jingfang 50th Anniversary of Practising	農工黨無錫市委及無錫市中醫醫院 Chinese peasants' and workers' Democratic Party Committee of Wuxi and Wuxi Hospital of Traditional Chinese Medicine	15 - 18/5/2014	中國無錫 Wuxi, PRC
全國中西醫結合學會生殖醫學分會首屆學術年會 暨生殖醫學專業委員會成立大會 Conference on Reproductive Medicine cum Setup of Reproductive Medicine Committee	中國中西醫結合學會 China Society of Integrated Traditional Chinese and Western Medicine	20 - 22/6/2014	中國上海 Shanghai, PRC
第四屆中國中醫藥發展大會 4th Development of Traditional Chinese Medicine	成都中醫藥大學 Chengdu University of Traditional Chinese Medicine	29 - 31/8/2014	中國河北 Hebei, PRC
第十四次全國中醫婦科學術年會暨婦科分會成立三十周年紀念大會 14th Women's Health Academic Year cum 30th Anniversary of the Association	中華中醫藥學會 China Association of Traditional Chinese Medicine	19 - 21/9/2014	中國山西 Shanxi, PRC
世界中醫藥學會聯合會內分泌專業委員會成立大會暨第一屆國際中醫內分泌學術論壇 World Federation of Chinese Medicine Conference	世界中醫藥學會聯合會及中國中醫科學院廣安門醫院 World Federation of Chinese Medicine Societies and Guang'anmen Hospital, China Academy of Chinese Medical Sciences	16 - 19/10/2014	中國北京 Beijing, PRC
建院五十周年紀念大會暨學術研討會－國醫大師鄧鐵濤學術思想暨中醫五臟相關理論研討會及紀念羅元愷教授百年誕辰學術研討會 50th Years Anniversary of the Hospital and Conference on Chinese Medicine of CM Masters	廣州中醫藥大學第一附屬醫院 The First Affiliated Hospital, Guangzhou University of Traditional Chinese Medicine	7 - 8/11/2014	中國廣州 Guangzhou, PRC

中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質/範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2014)
中醫藥科研中心 Chinese Medicine Research Centres			
廣華醫院-香港中文大學中醫藥臨床研究服務中心 Kwong Wah Hospital-The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院地下 G/F, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、皮膚科、老年病科、腎科、內分泌科、糖尿病科、過敏病科、兒科、風濕科、腦內科、心血管科、乳腺病科、髖關節科、針灸科及推拿科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, dermatology, gerontology, nephropathy, endocrinosis, diabetes, allergic diseases, paediatrics, rheumatology, cerebrosis, cardiovascular diseases, and disease of breast and hip joint, acupuncture and naprapathy	165,924
東華醫院-香港大學中醫藥臨床教研中心 Tung Wah Hospital-The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine	香港上環普仁街十二號東華醫院楊國璋樓地下及一樓、鶴堅士樓四樓及六樓 G/F & 1/F, Yeo Wing & 4/F & 6/F, Hawkins Wing, Tung Wah Hospital, 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、皮膚科、泌尿科、腎科、過敏病科、糖尿病科、兒科、針灸科及推拿科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, dermatology, urology, nephropathy, allergic diseases, diabetes, paediatrics, acupuncture and naprapathy	60,771
東華三院黃大仙醫院-香港浸會大學王李名珍中醫藥臨床研究服務中心 TWGHs Wong Tai Sin Hospital-Hong Kong Baptist University Sophia Wang Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre	九龍沙田坳道一百二十四號 東華三院黃大仙醫院C座地下 G/F, Block C, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, 124 Shatin Pass Road, Kowloon	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、皮膚科、風濕科、泌尿科、腎科、過敏病科、糖尿病科、老年病科、腦內科、心血管科及針灸科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, dermatology, rheumatology, urology, nephropathy, allergic diseases, diabetes, gerontology, cerebrosis, cardiovascular diseases and acupuncture	33,934
東華東院-香港理工大學王澤森中醫藥臨床研究服務中心 Tung Wah Eastern Hospital-The Hong Kong Polytechnic University Wilson T.S. Wang Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 東華東院日間醫療服務大樓三樓 3/F, Ambulatory Medical Service Block, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	內科、婦科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、老年病科、眼科、糖尿病科、過敏病科、兒科、心血管科、免疫系統科及針灸科 Medicine, gynaecology, digestive system diseases, respiratory system diseases, oncology, gerontology, ophthalmology, diabetes, allergic diseases, paediatrics, cardiovascular diseases, immune system diseases and acupuncture	18,509
東華三院-香港大學中醫臨床教研中心(東區) Tung Wah Group of Hospitals -The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine (Eastern)	香港柴灣樂民道三號東區尤德夫人那打素醫院專科門診大樓地庫四樓西翼 Lower 4/F, West Wing, Specialist Out-Patient Block, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong	中醫內科及針灸科 Medicine and Acupuncture	58,522
東華三院-香港浸會大學中醫教研中心(何文田) Tung Wah Group of Hospitals - Hong Kong Baptist University Chinese Medicine Centre for Training and Research (Homantin)	九龍何文田愛民邨保民樓四〇一至四一二室 Room 401 - 412, Po Man House, Oi Man Estate, Homantin, Kowloon	中醫內科及針灸科 Medicine and Acupuncture	38,586

中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質/範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2014)
中西醫結合服務 Integrated Chinese and Western Medicine Services			
東華三院王澤森中西醫藥治療中心 TWGHs Wilson T.S. Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼六樓 6/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	中西醫結合住院病人服務及中西醫結合治療服務 (門診服務) Integrative Medicine for Hospitalized Patients and Integrative Chinese and Western Medicine Services (Outpatient Services)	13,358
東華三院王李名珍中西醫藥 治療中心 TWGHs Sophia Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre	香港上環普仁街十二號東華醫院 百週年紀念大樓四樓 4/F, Centenary Building, Tung Wah Hospital, 12 Po Yan Street, Sheung Wan	末期癌症舒緩治療及腦創傷針刺治療 Palliative Care – Terminal Cancer and Acupuncture treatment for brain trauma	1,582
東華三院黃大仙醫院舒緩治療病房 中西醫藥結合治療服務 TWGHs Wong Tai Sin Hospital Palliative Ward Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Services	九龍沙田坳道一百二十四號 黃大仙醫院舒緩治療病房 Palliative Ward, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, 124 Shatin Pass Road, Kowloon	末期癌症舒緩治療 Palliative Care – Terminal Cancer	55
東華東院中西醫藥結合治療服務 Tung Wah Eastern Hospital Integrated Chinese & Western Medicine Treatment Services	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 東華東院2B病房 Ward 2B, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	中風針刺治療 Acupuncture treatment for stroke	1,306
東華三院王丘玉珊中西醫藥 治療中心 TWGHs Sandy Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre	香港薄扶林大口環道九號東華三院 馮堯敬醫院主座一樓 1/F, Main Building, TWGHs Fung Yiu King Hospital, 9 Sandy Bay Road, Pokfulam, Hong Kong	針刺治療 Acupuncture treatment	609
中醫普通科門診 Chinese Medicine General Outpatient Clinics			
東華醫院中醫普通科門診部 Tung Wah Hospital Chinese Medicine General Outpatient Clinic	香港上環普仁街十七號東輝花園 一樓 1/F, Tung Fai Garden, 17 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong	免費骨傷科及內科診症服務 Free bone-setting and herbalist service	64,685
廣華醫院中醫普通科門診部 Kwong Wah Hospital Chinese Medicine General Outpatient Clinic	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院東翼地下 G/F, East Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	免費骨傷科及內科診症服務 Free bone-setting and herbalist service	298,998
其他中醫醫療服務 Other Chinese Medicine Services			
東華三院王澤森上醫館 TWGHs Wilson T.S. Wang Centre of Integrated Health Management	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼六樓 6/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	中西醫結合健康管理服務 Integrated Chinese and Western Health Management Services	6,594
東華三院中醫流動診所 TWGHs Chinese Medicine Mobile Clinics	—	為安老院舍及社區內居民提供可負擔和便捷的中醫服務 Provide affordable and convenient Chinese medicine services to the community and elderly residential facilities	17,063
東華三院中藥檢驗中心 TWGHs Chinese Medicine Control Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院余振強紀念醫療中心八樓 病理部內 8/F, Department of Pathology, Yu Chun Keung Memorial Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	測試及辨認東華三院中藥房之中草藥，以確保藥物安 全 Conduct tests and identification of herbs to ensure the safety of herbs used by the Chinese Medicine centres under TWGHs	-

中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質/範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2014)
健康普查、診斷及治療服務 Health Screening, Diagnostic and Treatment Services			
廣華醫院婦女健康普查部 Kwong Wah Hospital Well Women Clinic	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院東華三院徐展堂門診大樓 四樓 4/F, TWGHs Tsui Tsin Tong Outpatient Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	女性身體檢查及乳房專科服務，包括：乳房及盤腔檢查、子宮頸細胞檢驗、乳房X光造影、X光骨質密度測定、超聲波掃描及血液檢驗等 Female screening services and breast specialist services, including breast and gynaecological examination, cervical smear taking, mammography, X-ray bone densitometry service, ultrasound examinations and blood tests, etc.	38,043
東華東院婦女健康普查部 Tung Wah Eastern Hospital Well Women Clinic	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 東華東院東華三院盧家騷眼科醫療 紀念中心二樓 2/F, TWGHs Lo Ka Chow Memorial Ophthalmic Centre, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, So Kun Po, Causeway Bay, Hong Kong	女性身體檢查及乳房專科服務，包括：乳房及盤腔檢查、子宮頸細胞檢驗、乳房X光造影、X光骨質密度測定、超聲波掃描及血液檢驗等 Female screening services and breast specialist services, including breast and gynaecological examination, cervical smear taking, mammography, X-ray bone densitometry service, ultrasound examinations and blood tests, etc.	16,788
東華三院綜合診斷及醫療中心 TWGHs Integrated Diagnostic and Medical Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院東華三院徐展堂門診大樓 五樓 5/F, TWGHs Tsui Tsin Tong Outpatient Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	診斷及專科跟進服務，包括：心血管及大腸檢查計劃、身體檢查計劃、內鏡檢查、常見疾病（高血脂、乙型肝炎）的監控計劃，以及兒童及青少年診療中心，提供呼吸系統、心肺、心智成長、過敏、肥胖、學習障礙、專注力不足及過度活躍症的診療服務 Diagnostic and specialist services, including coronary, colon and general screening packages, endoscopy services, monitoring programmes of common diseases, and the children and adolescents clinic which provides diagnostic and treatment services on respiratory, cardiopulmonary, neurobehavioral, allergy, obesity, specific learning difficulties and attention-deficit and hyperactivity disorder	6,178
東華三院電腦掃描中心 TWGHs Computed Tomography Imaging Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼七樓 7/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	提供電腦掃描服務，採用最先進的320排動態容積電腦斷層掃描儀，服務對象是腦科、心臟科（冠心病）、內科、骨科、神經科、兒科、中風及癌症患者等 Provide computed tomography services with the most advanced 320-slice Dynamic Volume Computed Tomography Scanner for service targets including patients of neurosurgery, cardiology (coronary artery diseases), internal medicine, orthopaedics, neurology, paediatrics as well as stroke and cancer, etc.	1,709
東華三院血液透析中心 TWGHs Haemodialysis Centre	九龍油麻地窩打老道二十五號 廣華醫院北翼六樓 6/F, North Wing, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon	為市民及醫管局共析計劃病人提供資助血液透析服務 Provide subsidized haemodialysis services to public and patients of the Haemodialysis Public Private Partnership Programme of Hospital Authority	3,379

中心名稱 Name of the Centre	地址 Location	服務性質/範圍 Nature/Scope of Services	全年服務人次 Annual Attendance (1/1 - 31/12/2014)
長者健康及牙科服務 Elderly Health and Dental Services			
東華三院長者家居復康外展服務 TWGHs Out-reaching Home Care Services for the Elderly	—	為九龍中部的長者提供免費外展家居復康及護理服務 Provide free out-reaching healthcare support to homes of elderly clients in Central Kowloon district	6,740
東華東院糖尿病中心牙科診所 Tung Wah Eastern Hospital Diabetes Centre Dental Clinic	香港銅鑼灣掃桿埔東院道十九號 東華東院日間醫療服務大樓一樓 1/F, Ambulatory Medical Service Block, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong	為區內醫院的糖尿專科病人提供合適的牙科服務及推行口腔衛生教育 Provide dedicated dental services to diabetes patients of hospitals in the region and provide oral health education	6,061
東華三院華永會長者牙齒保健及治療中心 TWGHs BMCPC Dental Health Centre for Senior Citizens	九龍油麻地窩打老道二十五號廣華醫院護士宿舍地下（職員餐廳旁） G/F, Nurses' Quarters, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yaumatei, Kowloon (Next to Staff Canteen)	為區內長者提供收費較低廉的牙科服務及推行口腔衛生教育 Provide affordable dental services as well as promote oral health to senior citizens	3,433
東華三院社區牙科診所 TWGHs Community Dental Clinic	香港上環蘇杭街九十五號 東利商業大廈八樓 8/F, Tung Lee Commercial Building, 95 Jervois Street, Sheung Wan, Hong Kong	為市民大眾提供收費較低廉的牙科服務及推行口腔衛生教育 Provide affordable dental services as well as promote oral health to the public	7,160
東華三院長者牙科外展服務 TWGHs Outreaching Dental Services for Elderly	—	為指定安老院舍或長者日間護理中心的長者，提供免費基礎牙科及口腔護理外展服務 Provide outreach primary dental care services for elderly in residential care homes and day care centres, including check up, scaling, polishing and any necessary pain relief and emergency dental treatments	# 3,283

為總人數 Total number of patients